

WORDS FOR EVERY SEASON OF LIFE

PEYVÊN JI BO HER DEMEKE JIYANÊ

A bilingual collection of love, sympathy, encouragement,
celebrations and meaningful everyday messages.

Komeke duzimanî ya peyamên evînê, sersaxiyê, hêviyê, pêrozbahiyê û gotinên bi wate yên rojane.

36 THEMES • ADDITIONAL ORIGINAL MESSAGES • ENGLISH + KURMANCÎ

KURDISTAN VOICE | FREE READER EDITION | 2026

A note to readers | Têbîniyek ji bo xwendevanan

Choose words that suit your relationship and the situation. A brief sincere message is often more helpful than a long formal one. Faith-based messages are optional; use them when appropriate for the recipient.

Peyvên li gorî têkiliya xwe û rewşê hilbijêre. Peyameke kurt û ji dil pir caran ji peyameke dirêj a fermî baştir e. Peyamên olî vebijarkî ne; dema ku ji bo kesê wergir guncaw bin wan bi kar bîne.

Contents | Naverok

- 01 Condolences & remembrance / Sersaxî û bîranîn
- 02 Anniversary of a loss / Salvegera koçkirinê
- 03 Illness & recovery / Nexweşî û başbûn
- 04 Supporting someone in hardship / Piştgiriya di demên dijwar de
- 05 Love: first confession / Evîn: eşkerekirina hestan
- 06 Love: everyday affection / Evîn: hezkirina rojane
- 07 Love: deep romantic messages / Evîn: peyamên romantîk ên kûr
- 08 Love: long distance / Evîna ji dûr ve
- 09 Love: apologies & reconciliation / Evîn: lêborîn û lihevhatin
- 10 Love: anniversaries / Evîn: salveger
- 11 Engagement / Nîşan
- 12 Wedding & marriage / Dawet û zewac
- 13 Pregnancy / Ducanî
- 14 Birth of a baby / Jidayikbûna pitikê
- 15 Birthdays / Rojbûn
- 16 Graduation / Mezûnbûn
- 17 Exams & interviews / Ezmûn û hevpeyvîn
- 18 New job / Kara nû

- 19 Promotion & achievements / Bilindbûn û destkeftî
- 20 Starting a business / Destpêkirina karsaziyê
- 21 New home / Mala nû
- 22 Moving abroad / Koçkirina welatekî din
- 23 Travel & safe return / Rêwîti û vegera ewle
- 24 Farewell & retirement / Xatirxwestin û teqawidbûn
- 25 Friendship & appreciation / Hevaltî û qedirzanî
- 26 Thank you for help / Spas ji bo alîkariyê
- 27 Apologies & forgiveness / Lêborîn û efûkirin
- 28 Disappointment & setbacks / Bêhêvîbûn û astengî
- 29 Financial difficulties / Zehmetiyên aborî
- 30 Religious holidays / Cejnên olî
- 31 New year & fresh starts / Sala nû û destpêkên nû
- 32 Encouragement & confidence / Hewldan û baweriya bi xwe
- 33 Parents & family appreciation / Dayik, bav û qedirzaniya malbatê
- 34 Missing someone / Bêriya kesekî kirin
- 35 Celebrating someone else / Pîrozkirina kesekî din
- 36 Checking in with someone / Pirsîna halê kesekî

01 Condolences & remembrance

Sersaxî û bîranîn

EVERYDAY • ROJANE

I am deeply sorry for your loss. I am thinking of you and your family.

Ez ji bo windakirina we gelek xemgîn im. Ez we û malbata we bi bîr tînim.

HEARTFELT • JI DIL

No words can take away this pain, but I hope loving memories bring you some comfort. I am here whenever you need me.

Tu peyv nikarin vê êşê ji holê rabikin, lê hêvî dikim bîranînên xweş hinekî dilê we rehet bikin. Dema ku pêdiviya we bi min hebe, ez li vir im.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

May Allah have mercy on the departed and grant your family patience and peace. Inna lillahi wa inna ilayhi raji'un.

Xwedê rehma xwe li kesê koçkirî bike û sebr û aramiyê bide malbata we. Înna lîllahî we îinna îleyhî raciûn.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

Please accept my deepest condolences. May God give your family strength and peace.

Ji kerema xwe sersaxiya min a ji dil qebûl bikin. Xwedê hêz û aramiyê bide malbata we.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

May Allah forgive the departed and grant them Jannah.

Xwedê gunehên kesê koçkirî bibexşîne û cennetê jê re bike cih.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

Please accept my deepest condolences. May God grant eternal peace to the departed and give you and your family strength, comfort, and patience during this difficult time.

Ji kerema xwe sersaxiya min a ji dil qebûl bikin. Xwedê aramiya herheyê bide kesê koçkirî û di vê dema dijwar de hêz, dilrehetî û sebrê bide we û malbata we.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

I am deeply sorry for your loss. My thoughts and prayers are with you and your family.

Ez ji bo windakirina we pir xemgîn im. Fikr û duayên min bi we û malbata we re ne.

02 Anniversary of a loss

Salvegera koçkirinê

EVERYDAY • ROJANE

Today I remember your loved one with respect and affection. Their memory lives on.

Îro ez kesê we yê hêja bi rêz û hezkirinê bi bîr tînim. Bîranîna wî/wê dijî.

HEARTFELT • JI DIL

Some people leave us, but the love they gave remains with us. Thinking of you today.

Hin kes ji nav me diçin, lê evîna ku dane me bi me re dimîne. Îro ez we bi bîr tînim.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

May God grant them peace and surround your family with comfort today.

Xwedê aramiyê bide wî/wê û îro dilê malbata we rehet bike.

03 Illness & recovery

Nexweşî û başbûn

EVERYDAY • ROJANE

Wishing you a smooth recovery. Take good care of yourself.

Hêvî dikim zû û bi rehetî baş bibî. Xwe baş biparêze.

HEARTFELT • JI DIL

You do not have to face this alone. If you need a meal, a ride, or someone to listen, I am here.

Ne hewce ye ku tu bi tenê bi vê rewşê re rû bi rû bimînî. Heke xwarin, rêwîti an kesekî guhdar pêwîst be, ez li vir im.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

May Allah grant you healing, strength, and patience throughout your recovery.

Xwedê şîfa, hêz û sebrê di dema başbûna te de bide te.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

I am praying for your complete recovery. Please take the time you need to rest.

Ez ji bo başbûna te ya temam dua dikim. Ji kerema xwe dema pêwîst ji bo bêhnvedanê veqetîne.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

May Allah grant you complete Shifa, restore your strength, and make every moment of your recovery easy for you.

Xwedê şîfayeke temam bide te, hêza te vegerîne û her kêliya başbûna te hêsan bike.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

Take all the time you need to rest and recover. Your health comes first. Wishing you strength and a full recovery.

Ji bo bêhnvedan û başbûnê çiqas dem pêwîst be, bistîne. Tenduristiya te ji her tiştî girîngtir e. Ez hêz û başbûneke temam ji te re dixwazim.

04 Supporting someone in hardship

Piştigiriya di demên dijwar de

EVERYDAY • ROJANE

I know this is a difficult time. I am thinking of you.

Ez dizanim ev demeke dijwar e. Ez te bi bîr tînim.

HEARTFELT • JI DIL

You do not need to find the right words. We can talk, sit quietly, or take a walk whenever you want.

Ne hewce ye ku tu peyvên rast bibînî. Dema ku bixwazî, em dikarin bi axivîn, bêdeng rûnin an gerê bikin.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

May this difficult season give way to peace, hope, and easier days.

Bila ev dema dijwar cihê xwe bide aramî, hêvî û rojên hêsanî.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

May Allah replace your hardship with ease and your worries with peace.

Xwedê zehmetiyên te bike hêsanî û xemên te bike aramî.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

I know things may feel heavy right now, but please remember that you are not alone. I am here for you whenever you need someone to talk to.

Ez dizanim ku niha dibe ku her tişt giran xuya bike, lê ji bîr neke ku tu ne bi tenê yî. Dema ku hewcedariya te bi kesekî ji bo axaftinê hebe, ez li vir im.

05 Love: first confession

Evîn: eşkerekirina hestan

EVERYDAY • ROJANE

I like being around you. You make ordinary days feel special.

Ez hez dikim li cem te bim. Tu rojên asayî ji min re taybet dikî.

HEARTFELT • JI DIL

I have wanted to tell you something for a while: my feelings for you have grown into love.

Demek e ez dixwazim tiştekî ji te re bibêjim: hestên min ji bo te bûne evîn.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

I do not know what the future holds, but I would love to discover it with you.

Ez nizanîm pêşeroj çi tîne, lê ez dixwazim wê bi te re nas bikim.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

I have something to tell you: you have become very special to me.

Tiştê heye ku dixwazim ji te re bibêjim: tu ji min re gelek taybet bûyî.

06 Love: everyday affection

Evîn: hezkirina rojane

EVERYDAY • ROJANE

Good morning, my love. I hope today brings you reasons to smile.

Beyanî baş, evîna min. Hêvî dikim îro sedemên kenê ji te re bîne.

HEARTFELT • JI DIL

My favorite part of the day is hearing your voice.

Beşa herî xweş a roja min bihîstina dengê te ye.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

Thank you for the little things you do. They mean more to me than you know.

Spas ji bo tiştên biçûk ên ku tu dikî. Ew ji ya ku tu dizanî zêdetir ji min re girîng in.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

Every day feels brighter when I can share it with you.

Her roj dema ku ez wê bi te re parve dikim, ji min re ronîtir dibe.

07 Love: deep romantic messages

Evîn: peyamên romantîk ên kûr

EVERYDAY • ROJANE

With you, even silence feels warm.

Li cem te, heta bêdengî jî germ xuya dike.

HEARTFELT • JI DIL

I love the person I am becoming beside you: more open, more hopeful, and more myself.

Ez ji kesê ku li cem te dibim hez dikim: vekirîtir, hêvîdartir û nêzîktir xwe.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

If I could choose again, I would still choose you—with all our imperfect, beautiful days.

Heke ez careke din hilbijêrim, dîsa ez ê te hilbijêrim—bi hemû rojên me yên ne temam lê bedew re.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

You are not only the person I love; you are also my closest friend.

Tu ne tenê kesê ku ez jê hez dikim î; tu hevalê min ê herî nêzîk jî yî.

08 Love: long distance

Evîna ji dûr ve

EVERYDAY • ROJANE

I miss you today. I cannot wait to see you again.

Îro ez bêriya te dikim. Ez li benda dîtina te ya din im.

HEARTFELT • JI DIL

Distance changes our routine, not how much you mean to me.

Dûrbûn rêûresma me diguherîne, ne jî qîmeta te li cem min.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

Until we meet again, I will keep sending you little pieces of my day.

Heta ku em dîsa hev bibînin, ez ê perçeyên biçûk ên roja xwe ji te re bişînim.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

No matter how far apart we are, I carry you in my heart.

Çiqas ji hev dûr bin jî, ez te di dilê xwe de digerînim.

09 Love: apologies & reconciliation

Evîn: lêborîn û lihevhatin

EVERYDAY • ROJANE

I am sorry I hurt you. I want to listen and understand.

Bibore ku min dilê te şikand. Ez dixwazim guhdariya te bikim û te fêhm bikim.

HEARTFELT • JI DIL

You deserved more care from me in that moment. I take responsibility and want to do better.

Di wê kêliyê de mafê te bêtir baldarî bû. Ez berpirsiyariya xwe qebûl dikim û dixwazim çêtir bikim.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

I care about us. Can we talk when you feel ready?

Têkiliya me ji min re girîng e. Dema ku tu amade bî, em dikarin biaxivin?

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

I am sorry for my mistake. I want to make things right with you.

Ez ji bo şaşiya xwe lêborînê dixwazim. Ez dixwazim tiştan di navbera me de rast bikim.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

I sincerely apologize for anything I may have said or done that hurt you. It was never my intention to cause you pain. I hope you can find it in your heart to forgive me.

Ez bi dilsozî ji bo her gotin an kiryarek ku te êşandiye lêborînê dixwazim. Armanca min qet ne ew bû ku te biêşînim. Hêvî dikim tu bikaribî min bibexşînî.

10 Love: anniversaries

Evîn: salveger

EVERYDAY • ROJANE

Happy anniversary, my love. I am grateful for another year with you.

Salvegera me pêroz be, evîna min. Ez ji bo saleke din bi te re spasdar im.

HEARTFELT • JI DIL

Every year with you gives me new memories to treasure. Thank you for sharing this life with me.

Her sal bi te re bîranînên nû yên hêja dide min. Spas ku tu vê jiyane bi min re parve dikî.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

May we keep choosing kindness, patience, and each other.

Bila em her dem dilovanî, sebr û hevdu hilbijêrin.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

Happy anniversary. Thank you for all the beautiful moments we have shared.

Salvegera me pêroz be. Spas ji bo hemû kêliyên bedew ên ku me bi hev re derbas kirin.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

Happy Anniversary! May Allah continue to bless your marriage with love, mercy, understanding, and happiness.

Salvegera we pêroz be! Bila Xwedê berdewam zewaca we bi evîn, rehm, têgihiştin û bextewariyê pêroz bike.

11 Engagement

Nîşan

EVERYDAY • ROJANE

Congratulations on your engagement! Wishing you a joyful journey ahead.

Nîşana we pêroz be! Ez ji we re rêwîtiyeke tijî şahî dixwazim.

HEARTFELT • JI DIL

May your plans be full of laughter, patience, and mutual understanding.

Bila planên we tijî ken, sebr û têgihiştina hevdu bin.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

May Allah bless your commitment and guide you toward what is best for you both.

Xwedê peymana we pêroz bike û we ber bi tiştê herî baş ji bo herduyan ve rêberî bike.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

Congratulations on your engagement! May your future together be full of joy.

Nîşana we pêroz be! Bila pêşeroja we ya bi hev re tijî şahî be.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

Congratulations on your engagement! May this beautiful new chapter bring you both closer together and lead to a lifetime of love and happiness.

Nîşana we pêroz be! Bila ev qonaxa nû ya bedew we herduyan nêzîktirî hev bike û bibe destpêka jiyaneke tijî evîn û bextewariyê.

12 Wedding & marriage

Dawet û zewac

EVERYDAY • ROJANE

Congratulations on your wedding! Wishing you a lifetime of happiness together.

Daweta we pêroz be! Ez ji we re jiyaneke dirêj a bi bextewarî dixwazim.

HEARTFELT • JI DIL

May your home be filled with laughter, respect, and the courage to grow together.

Bila mala we tijî ken, rêz û wêrekiya mezinbûna bi hev re be.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

May Allah bless your marriage with love, mercy, and goodness.

Xwedê zewaca we bi evîn, diloanî û xêrê pêroz bike.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

May Allah bless you both and unite you in goodness.

Xwedê herduyan pêroz bike û we di xêrê de bike yek.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

**Barakallahu lakuma wa baraka ‘alaykuma wa jama’a baynakuma fi khair.
May Allah bless your marriage, bless your home, and unite you both in goodness.**

Barakallahu lekuma we barake aleykuma we cemea beynekuma fî xeyr. Xwedê zewaca we û mala we pêroz bike û we di xêrê de bike yek.

13 Pregnancy

Ducanî

EVERYDAY • ROJANE

Congratulations on your wonderful news! Wishing you a healthy pregnancy.

Ji bo vê nûçeya xweş pêroz be! Ez ji te re ducaniyeke bi tenduristî dixwazim.

HEARTFELT • JI DIL

May this journey be filled with support, care, and many peaceful moments.

Bila ev rêwîti tijî piştgirî, baldarî û kêliyên aram be.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

May God protect you and your baby and make the coming months easier.

Xwedê te û pitika te biparêze û mehên pêş de hêsan bike.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

May your pregnancy be healthy and your delivery safe.

Bila ducaniya te bi tenduristî derbas bibe û jidayikbûna pitikê bi saxî be.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

Congratulations on this beautiful blessing! May Allah protect the mother and baby, make the pregnancy easy, and bless you with a safe and healthy delivery.

Vê nimeta bedew pêroz dikim! Bila Xwedê dayik û pitikê biparêze, ducaniyê hêsan bike û jidayikbûneke saxlem û ewle bide we.

14 Birth of a baby

Jidayikbûna pitikê

EVERYDAY • ROJANE

Welcome to the world, little one! Congratulations to the family.

Bi xêr hatî dinyayê, pitika biçûk! Malbatê pêroz dikim.

HEARTFELT • JI DIL

Wishing your family gentle nights, joyful discoveries, and a lifetime of love.

Ez ji malbata we re şevên aram, vedîtinên şad û jiyanekê tijî evîn dixwazim.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

May Allah bless this child with health, kindness, and a beautiful future.

Xwedê vê pitikê bi tenduristî, diloanî û pêşerojê bedew pêroz bike.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

May Allah protect your baby and make them a source of joy for the family.

Xwedê pitika we biparêze û wê bike çavkaniya şahiya malbatê.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

MashaAllah, congratulations on the beautiful blessing Allah has given your family. May He protect your baby, grant them good health, and make them a source of happiness and righteousness.

Maşallah, vê nimeta bedew a ku Xwedê daye malbata we pêroz dikim. Bila Xwedê pitika we biparêze, tenduristiyê bide wê û wê bike çavkaniya şahî û qencyê.

15 Birthdays

Rojbûn

EVERYDAY • ROJANE

Happy birthday! I hope your day is full of joy.

Rojbûna te pêroz be! Hêvî dikim roja te tijî şahî be.

HEARTFELT • JI DIL

Another year of your life is worth celebrating. I am grateful to know you.

Saleke din a jiyana te hêjayî pêrozkirinê ye. Ez kêfxweş im ku te nas dikim.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

May Allah grant you health, peace, and blessings in the year ahead.

Xwedê di sala pêş de tenduristî, aramî û bereketê bide te.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

Happy birthday! May this new year bring you health, happiness, and hope.

Rojbûna te pêroz be! Bila ev sala nû tenduristî, bextewarî û hêviyê ji te re bîne.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

Happy Birthday! May Allah bless you with a long, healthy, peaceful, and meaningful life. May He protect you, guide you, and grant you everything that is good for you.

Rojbûna te pîroz be! Bila Xwedê jiyaneke dirêj, saxlem, aram û bi wate bide te. Bila te biparêze, rêya te ronî bike û her tiştê ku ji te re baş e bide te.

16 Graduation

Mezûnbûn

EVERYDAY • ROJANE

Congratulations on graduating! Your hard work paid off.

Mezûnbûna te pîroz be! Ked û xebata te encam da.

HEARTFELT • JI DIL

You have earned this moment. May it open the door to new possibilities.

Te ev kêlî bi xebata xwe bi dest xist. Bila deriyê derfetên nû veke.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

May your knowledge benefit you and others. Wishing you continued success.

Bila zanîna te ji te û yên din re bi feyde be. Ez serkeftina domdar ji te re dixwazim.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

Your graduation is a wonderful achievement. I wish you a bright future.

Mezûnbûna te destkeftiyeke pir xweş e. Ez pêşerojêke ronî ji te re dixwazim.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

Congratulations on your graduation! Your hard work, patience, and dedication have brought you to this beautiful moment. May Allah bless your knowledge and open many doors of success for you.

Mezûnbûna te pêroz be! Xebata te, sebira te û dilsoziya te tu gihandî vê kêliya bedew. Bila Xwedê zanîna te pêroz bike û gelek deriyên serkeftinê ji te re veke.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

Congratulations on beginning this exciting new chapter! May Allah bless your studies, give you knowledge and wisdom, and make your journey successful.

Destpêka vê qonaxa nû ya heyecanê pêroz be! Bila Xwedê xwendina te pêroz bike, zanîn û aqilmendiyê bide te û rêya te serkeftî bike.

17 Exams & interviews

Ezmûn û hevpeyvîn

EVERYDAY • ROJANE

Good luck with your exam! Trust your preparation.

Di ezmûna xwe de serkeftinê ji te re dixwazim! Baweriya xwe bi amadekariya xwe bîne.

HEARTFELT • JI DIL

Whatever happens, one interview does not define your worth. Give it your best.

Her çi bibe jî, hevpeyvînek qîmeta te diyar nake. Hewla xwe ya herî baş bide.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

May God give you a clear mind, confidence, and calmness.

Xwedê hişekî zelal, bawerî bi xwe û aramiyê bide te.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

May Allah give you calmness and clarity during your exam.

Xwedê di dema ezmûna te de aramî û hişekî zelal bide te.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

May Allah make your exam easy, give you a clear mind, strengthen your memory, and reward all the effort you have put into your studies.

Bila Xwedê ezmûna te hêsan bike, hişekî zelal bide te, bîra te xurt bike û kedên te yên xwendinê xelat bike.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

Congratulations on passing your exam! Your hard work and patience have paid off. May Allah bless you with even greater success in everything that comes next.

Derbasbûna te ya ezmûnê pêroz be! Xebat û sebira te encama xwe da. Bila Xwedê di her tiştê pêşerojê de serkeftinên mezintir bide te.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

May Allah give you confidence, calmness, and the right words when you need them. I pray that the opportunity becomes a source of رێخ and success for you.

Bila Xwedê bawerî, aramî û peyvên guncaw di dema pêwîst de bide te. Ez dua dikim ku ev derfet ji te re bibe çavkaniya xêr û serkeftinê.

18 New job

Kara nû

EVERYDAY • ROJANE

Congratulations on your new job! Wishing you a great start.

Kara te ya nû pêroz be! Ez destpêkeke baş ji te re dixwazim.

HEARTFELT • JI DIL

I hope you find supportive colleagues and meaningful work in this new role.

Hêvî dikim di vê karê nû de hevkarên piştgir û karekî bi wate bibîn.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

May your work bring growth, stability, and opportunities to do good.

Bila karê te mezinbûn, aramî û derfetên kirina başiyê bîne.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

May your new job bring you growth, good colleagues, and success.

Bila kara te ya nû pêşketin, hevkarên baş û serkeftinê ji te re bîne.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

Congratulations on your new job! May Allah bless your work, give you success in your new role, and open doors of opportunity for you.

Kara te ya nû pêroz be! Bila Xwedê karê te pêroz bike, di rola te ya nû de serkeftinê bide te û deriyên derfetan ji te re veke.

19 Promotion & achievements

Bilindbûn û destkeftî

EVERYDAY • ROJANE

Congratulations on your promotion! You earned it.

Bilindbûna te di kar de pêroz be! Te bi xebata xwe bi dest xist.

HEARTFELT • JI DIL

It is wonderful to see your dedication recognized. Celebrate this moment!

Dîtina ku xebata te tê pejiwandin gelek xweş e. Vê kêliyê pêroz bike!

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

May this success be a beginning, not a finish line.

Bila ev serkeftin destpêk be, ne dawî.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

Congratulations on this achievement. Your dedication deserves recognition.

Ev destkeftiya te pîroz be. Xebata te hêjayî pesnê ye.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

Congratulations on your well-deserved promotion! Your dedication and hard work have truly paid off. May Allah continue to bless your career and open even greater doors for you.

Bilindkirina te ya li kar pîroz be! Dilsoziya te û xebata te ya dijwar encama xwe da. Bila Xwedê berdewam kariyera te pîroz bike û deriyên mezintir ji te re veke.

20 Starting a business

Destpêkirina karsaziyê

EVERYDAY • ROJANE

Congratulations on launching your business!

Destpêkirina karsaziya te pîroz be!

HEARTFELT • JI DIL

It takes courage to build something new. I hope your efforts grow into something meaningful.

Avakirina tiştekî nû wêrekî dixwaze. Hêvî dikim xebata te bibe tiştekî bi wate.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

May Allah bless your honest work and bring goodness through it.

Xwedê karê te yê rast û durist bi bereket bike û bi rêya wê xêrê bîne.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

May Allah put blessings in your business and reward your honest efforts.

Xwedê bereketê bixê karsaziya te û kedên te yê rastdarane xelat bike.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

Congratulations on your new business! May Allah put Barakah in your work, bless your efforts, and open doors of success and prosperity for you.

Karsaziya te ya nû pêroz be! Bila Xwedê bereketê bixê karê te, kedên te pêroz bike û deriyên serkeftin û dewlemendiyê ji te re veke.

21 New home

Mala nû

EVERYDAY • ROJANE

Congratulations on your new home!

Mala we ya nû pêroz be!

HEARTFELT • JI DIL

May your new space become a place of rest, laughter, and cherished memories.

Bila cihê we yê nû bibe cihê bêhnvedanê, kenê û bîranînên hêja.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

May God fill your home with peace and protect everyone who lives there.

Xwedê mala we bi aramiyê tijî bike û hemû kesên ku tê de dijîn biparêze.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

May your new home be filled with love, laughter, and peace.

Bila mala we ya nû tijî evîn, ken û aramî be.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

Congratulations on your new home! May Allah fill your home with peace, love, happiness, and Barakah.

Mala we ya nû pêroz be! Bila Xwedê mala we bi aramî, evîn, bextewarî û bereketê tijî bike.

22 Moving abroad

Koçkirina welatekî din

EVERYDAY • ROJANE

Wishing you a safe move and a good start in your new country.

Ez ji te re koçeke ewle û destpêkeke baş li welatê nû dixwazim.

HEARTFELT • JI DIL

New places can feel exciting and lonely at once. I hope you find community and belonging.

Cihên nû dikarin di heman demê de xweş û tenê xuya bikin. Hêvî dikim tu heval û hesta malbûnê bibîn.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

May every new road bring kind people and opportunities your way.

Bila her rêya nû mirovên diloan û derfetên baş bîne ber te.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

I wish you good friends and new opportunities in your new country.

Ez li welatê te yê nû hevalên baş û derfetên nû ji te re dixwazim.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

Wishing you a beautiful new beginning in your new home. May Allah make the transition easy, protect you on your journey, and surround you with good people.

Ez destpêkeke bedew li cihê we yê nû ji we re dixwazim. Bila Xwedê vê guherînê hêsan bike, di rê de we biparêze û mirovên baş bîne derdora we.

23 Travel & safe return

Rêwîti û vegera ewle

EVERYDAY • ROJANE

Have a safe trip and enjoy the journey!

Rêwîtiya te bi ewle be û ji rêwîtiyê kêfê bike!

HEARTFELT • JI DIL

I hope you return with beautiful stories and memories.

Hêvî dikim tu bi çîrok û bîranînên bedew vegerî.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

May Allah protect you on the road and bring you home safely.

Xwedê di rê de te biparêze û te bi saxî vegerîne malê.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

May God protect you throughout your journey and bring you home safely.

Xwedê di tevahiya rêwîtiya te de te biparêze û te bi saxî vegerîne malê.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

May Allah protect you throughout your journey, keep you safe from every harm, and bring you safely to your destination.

Bila Xwedê di tevahiya rêwîtiya te de te biparêze, te ji her zirarê dûr bihêle û bi saxî bigihîne armanca te.

24 Farewell & retirement

Xatirxwestin û teqawidbûn

EVERYDAY • ROJANE

Wishing you all the best in your next chapter.

Di qonaxa te ya nû de hemû başiyan ji te re dixwazim.

HEARTFELT • JI DIL

Thank you for everything you brought to our team. We will miss you.

Spas ji bo her tiştê ku te ji tîma me re anî. Em ê bêriya te bikin.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

Congratulations on retirement. May you enjoy rest, family time, and new adventures.

Teqawidbûna te pêroz be. Bila ji bêhnvedanê, dema malbatê û serpêhatiyên nû kêfê bikî.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

Thank you for everything you have contributed. Wishing you joy in your next chapter.

Spas ji bo hemû tiştên ku te kirine. Ez di qonaxa te ya nû de şahiyê ji te re dixwazim.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

It is difficult to say goodbye to someone who has become such an important part of our lives. I wish you nothing but happiness, success, and beautiful days ahead.

Xatirxwestin ji kesekî ku bûye beşeke girîng a jiyana me dijwar e. Ez ji te re tenê bextewarî, serkeftin û rojên bedew ên pêşerojê dixwazim.

25 Friendship & appreciation

Hevaltî û qedirzanî

EVERYDAY • ROJANE

I am glad we are friends.

Ez kêfxweş im ku em heval in.

HEARTFELT • JI DIL

Thank you for listening without judging. Your friendship means a lot to me.

Spas ku bê darizandin guhdariya min dikî. Hevaltiya te ji min re gelek girîng e.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

May life return the kindness you so freely give others.

Bila jiyan wê dilovaniya ku tu didî kesên din, vegeirîne te.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

May this new beginning bring you courage and wonderful opportunities.

Bila ev destpêka nû wêrekî û derfetên bedew ji te re bîne.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

Every new beginning carries a new opportunity. May God give you courage, wisdom, and strength for everything ahead.

Her destpêkeke nû derfetek nû bi xwe re tîne. Bila Xwedê ji bo hemû tiştên pêşerojê wêrekî, zanist û hêzê bide te.

26 Thank you for help

Spas ji bo alîkariyê

EVERYDAY • ROJANE

Thank you for your help. I really appreciate it.

Spas ji bo alîkariya te. Ez bi rastî qedirê wê dizanim.

HEARTFELT • JI DIL

You showed up when I needed someone. I will not forget your kindness.

Dema ku pêdiviya min bi kesekî hebû, tu hatî alîkariya min. Ez ê dilovaniya te ji bîr nekim.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

May God reward you for the care you have shown.

Xwedê ji bo baldariya ku te nîşan da, xelata te bide.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

May Allah ease your financial worries and open doors of provision.

Xwedê xemên te yên aborî sivik bike û deriyên rizqê ji te re veke.

27 Apologies & forgiveness

Lêborîn û efûkirin

EVERYDAY • ROJANE

I am sorry for what I said.

Ez ji bo tiştê ku min got bibore.

HEARTFELT • JI DIL

I understand why you were hurt. I want to take responsibility and rebuild trust.

Ez fêhm dikim çima dilê te êşiya. Ez dixwazim berpirsiyariyê bigirim û baweriyê ji nû ve ava bikim.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

I hope we can find a way forward with honesty and respect.

Hêvî dikim em bi rastgoî û rêzê rêyekê ji bo pêşveçûnê bibînin.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

This setback does not define you. I believe in your ability to begin again.

Ev astengî te nas nade. Ez bawer dikim ku tu dikarî ji nû ve dest pê bikî.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

I know this did not go the way you hoped, but one difficult moment does not define your entire journey. May Allah give you strength and open a better door for you.

Ez dizanim ev wekî ku te hêvî dikir çênebû, lê kêliyeke dijwar tevahiya rêya te diyar nake. Bila Xwedê hêzê bide te û deriyekî çêtir ji te re veke.

28 Disappointment & setbacks

Bêhêvîbûn û astengî

EVERYDAY • ROJANE

I am sorry things did not work out this time.

Ez xemgîn im ku vê carê tişt wekî ku te dixwest pêk nehat.

HEARTFELT • JI DIL

This result is painful, but it does not erase the work you have done.

Ev encam dijwar e, lê xebata ku te kiriye ji holê ranake.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

May you find strength to rest, rethink, and try again when you are ready.

Bila hêzê bibînî ku bêhna xwe vedî, ji nû ve bifikirî û dema amade bî dîsa hewl bidî.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

Thank you for standing by me. Your kindness means so much.

Spas ku tu li kêleka min bûyî. Dilovaniya te ji min re gelek bi wate ye.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

Thank you from the bottom of my heart for your kindness and support. May Allah reward you abundantly for everything you have done.

Ji kêrahiya dilê xwe ji bo dilovanî û piştgiyariya te spas dikim. Bila Xwedê ji bo her tiştê ku te kiriye xelatek mezin bide te.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

I will always remember the kindness you showed me during a difficult time. May Allah reward you for your generosity and never let your good deed go unnoticed.

Ez ê her dem dilovaniya ku te di dema dijwar de nîşanî min da bi bîr bînim. Bila Xwedê ji bo comerdîya te xelatê bide te û qenciya te bê bersiv nehêle.

29 Financial difficulties

Zehmetiyên aborî

EVERYDAY • ROJANE

I am sorry you are dealing with financial stress.

Ez xemgîn im ku tu bi tengasiya aborî re rû bi rû yî.

HEARTFELT • JI DIL

If it helps, I can sit with you and look at practical options together.

Heke alîkar be, ez dikarim bi te re rûnim û em bi hev re li rêyên pratîk binêrin.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

May Allah open doors of honest provision and ease your worries.

Xwedê deriyên rizqê yê helal veke û xemên te sivik bike.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

I am sorry for hurting you. I hope we can rebuild trust with time.

Bibore ku min te êşand. Hêvî dikim em bi demê re baweriyê ji nû ve ava bikin.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

May Allah ease your financial difficulties, provide for you from places you do not expect, and replace your worries with peace and stability.

Bila Xwedê zehmetiyên te yê aborî hêsan bike, ji cihên ku tu hêvî nakî rizqê bide te û xemên te bike aramî û stabîlî.

30 Religious holidays

Cejnên olî

EVERYDAY • ROJANE

Eid Mubarak! Wishing you and your family peace and joy.

Cejna we pêroz be! Ez ji we û malbata we re aramî û şahî dixwazim.

HEARTFELT • JI DIL

May this celebration bring loved ones together in kindness and gratitude.

Bila ev cejn kesên hezkirî bi dilovanî û spasdariyê bîne cem hev.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

May Allah accept your prayers and bless your home with mercy.

Xwedê duayên we qebûl bike û mala we bi rehmê pêroz bike.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

I am grateful for your friendship and all the good memories we share.

Ez ji bo hevaltiya te û hemû bîranînên xweş ên me spasdar im.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

May Allah bless you and your family, protect you from every harm, increase you in health and happiness, and guide you toward everything that is good for you.

Bila Xwedê te û malbata te pêroz bike, we ji her zirarê biparêze, tenduristî û bextewariya we zêde bike û we ber bi her tiştê baş ve rêve bibe.

31 New year & fresh starts

Sala nû û destpêkên nû

EVERYDAY • ROJANE

Happy New Year! Wishing you health and happiness.

Sala nû pêroz be! Ez ji te re tenduristî û bextewarî dixwazim.

HEARTFELT • JI DIL

May the new year give you room to grow, rest, and begin again.

Bila sala nû derfeta mezinbûnê, bêhnvedanê û destpêkirina ji nû ve bide te.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

May the year ahead be filled with purpose, peace, and meaningful connections.

Bila sala pêş tijî armanc, aramî û têkiliyên bi wate be.

32 Encouragement & confidence

Hewldan û baweriya bi xwe

EVERYDAY • ROJANE

You have come a long way. Keep going.

Te rêyek dirêj derbas kiriye. Berdewam bike.

HEARTFELT • JI DIL

You do not have to be perfect to make progress. Small steps count.

Ji bo pêşketinê ne hewce ye tu bêtêmasî bî. Gavên biçûk jî girîng in.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

I believe in your ability to learn, adapt, and begin again.

Ez bawer dikim ku tu dikarî fêr bibî, xwe biguherînin û ji nû ve dest pê bikî.

33 Parents & family appreciation

Dayik, bav û qedirzaniya malbatê

EVERYDAY • ROJANE

Thank you for everything you do for our family.

Spas ji bo her tiştê ku tu ji bo malbata me dikî.

HEARTFELT • JI DIL

Your love and patience have shaped so much of who I am.

Evîn û sebira te bandoreke mezin li ser kesayetiya min kiriye.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

May you have many years of health, peace, and time with those you love.

Bila salên dirêj ên tenduristî, aramî û dem bi kesên ku tu ji wan hez dikî re hebin.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

Welcome home! May Allah bless your return, fill your home with happiness, and bring you many peaceful and beautiful moments with your loved ones.

Bi xêr hatî malê! Bila Xwedê vegera te pêroz bike, mala te bi bextewariyê tijî bike û gelek kêliyên aram û bedew bi kesên te yê hezkirî re bide te.

34 Missing someone

Bêriya kesekî kirin

EVERYDAY • ROJANE

I miss you. I hope we can talk soon.

Ez bêriya te dikim. Hêvî dikim em zû biaxivin.

HEARTFELT • JI DIL

Something reminded me of you today, and I smiled. I wish you were here.

Îro tiştek min te bi bîr anî û ez keniyam. Xwezî tu li vir bûyayî.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

Even when we are apart, you remain close to my heart.

Heta dema em ji hev dûr in jî, tu di dilê min de nêzîk î.

35 Celebrating someone else

Pîrozkirina kesekî din

EVERYDAY • ROJANE

I am so happy for you! You deserve this good news.

Ez ji bo te gelek kêfxweş im! Tu hêjayî vê nûçeya xweş î.

HEARTFELT • JI DIL

Your joy is contagious. Thank you for letting me share this moment with you.

Şahiya te derdora te jî şad dike. Spas ku te ev kêlî bi min re parve kir.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

May this happiness grow and bring more beautiful days ahead.

Bila ev bextewarî mezin bibe û rojên bedewtir bîne.

ADDITIONAL EXAMPLES • NIMÛNEYÊN ZÊDETIR

MashaAllah, congratulations on this wonderful achievement! May Allah bless the work that brought you here and guide you toward even greater success.

Maşallah, vê destkeftiya ecêb pîroz dikim! Bila Xwedê keda ku tu gihandî vir pîroz bike û te ber bi serkeftinên mezintir ve rêve bibe.

36 Checking in with someone

Pirsîna halê kesekî

EVERYDAY • ROJANE

Just checking in. How have you been?

Tenê dixwazim halê te bipirsim. Tu çawa yî?

HEARTFELT • JI DIL

You crossed my mind today. No pressure to reply quickly—I just wanted to send you some care.

Îro tu hatî bîra min. Ne hewce ye ku zû bersiv bidî—min tenê dixwest dîlovaniyê ji te re bişînim.

BLESSING / REFLECTION • DUA / RAMAN

I hope you and your family are safe and well.

Hêvî dikim tu û malbata te sax û silamet bin.

Make your message personal | Peyama xwe kesane bike

Start with their name. Mention one real detail. Offer support only when you can follow through. For condolences, avoid telling someone how they should feel. For romance, respect the other person's boundaries and response.

Bi navê kesê re dest pê bike. Hûrguliyeye rastîn bibêje. Tenê dema ku tu dikarî piştgirî bikî, sozê alîkariyê bide. Di sersaxiyê de ji kesekî re nebêje ku divê çawa hest bike. Di evînê de rêzê li sînor û bersiva kesê din bigire.

Language note | Têbîniya zimanî

Kurmancî varies by region and community. These are original, accessible examples rather than fixed traditional formulas. For public or ceremonial use, a native-speaking editor should review local usage, spelling, and religious wording.

Kurmancî li gorî herêma û civakê diguhere. Ev nimûneyên nû û hêsan in, ne gotinên kevneşopî yên sabît. Ji bo weşandina fermî an merasîman, baş e ku edîtokekî ku Kurmancî zimanê wî/wê yê dayikê ye nivîsê kontrol bike.

KURDISTAN VOICE

Share these words with care. / Van peyvan bi dilovanî parve bikin.